

ZEITRAUM RACŁAWICKA SP. Z O.O.

INFORMACJE NA TEMAT PRZETWARZANIA I OCHRONY DANYCH

I. INFORMACJE O ADMINISTRATORZE DANYCH

1. ZEITRAUM Raclawicka Sp. z o.o. NIP 701195459, wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS nr 0001094493, z siedzibą przy ul. Świętej Barbary 6/8 lokal 47, 00-686 Warszawa ("ZEITRAUM") jako administrator danych sporządziła niniejszy materiał w celu poinformowania osób, których dane dotyczą (tj. "**klientów**") o przetwarzaniu ich danych osobowych.
2. Klienci, którzy mają pytania dotyczące przetwarzania ich danych osobowych mogą zwrócić się do ZEITRAUM za pośrednictwem poczty elektronicznej krakow.apartments@zeitraum.re lub wysyłając pismo zaadresowane na siedzibę i adres spółki.

II. PODSTAWOWE ZASADY PRZETWARZANIA DANYCH

1. ZEITRAUM będzie przez cały czas traktował wszystkie dane osobowe zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. W niniejszym dokumencie klienci poznają zasady obowiązujące w ZEITRAUM w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz dowiedzą się o zasadach przestrzeganych przez ZEITRAUM w celu zapewnienia poufności i ochrony danych osobowych.
2. Przy przetwarzaniu danych osobowych klientów ZEITRAUM będzie zawsze przestrzegać w szczególności następujących zasad:
 - a. ZEITRAUM przetwarza dane osobowe w sposób przejrzysty, zawsze w zgodzie ze wszystkimi ustawami i przepisami prawa.
 - b. ZEITRAUM przy przetwarzaniu danych osobowych zawsze postępuje w sposób rzetelny i przejrzysty oraz dąży do maksymalnego zminimalizowania celów i zakresu przetwarzania danych.
 - c. ZEITRAUM informuje swoich klientów używając wyczerpującego, zwięzłego i odpowiedniego języka, wolnego od zbędnych szczegółów, tak aby klient mógł zrozumieć informacje dotyczące przetwarzania i ochrony danych.
 - d. ZEITRAUM dba o to, aby prawa żadnego klienta nie zostały naruszone (a w szczególności prawo do godności) i przykładą najwyższą wagę do ochrony prywatności i życia osobistego klienta przed nieuprawnioną ingerencją i naruszeniem.
 - e. ZEITRAUM przekazuje swoim klientom informacje o przetwarzaniu danych osobowych przed zawarciem umowy lub świadczeniem usługi przez ZEITRAUM (dokument ten jest dostępny na stronie internetowej ZEITRAUM: krakow.apartments@zeitraum.re, a także podczas wszystkich bezpośrednich spotkań z klientami.

III. ZAKRES, TYTUŁ PRAWNY I CZAS PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. ZEITRAUM przetwarza dane osobowe klientów w następującym **zakresie**:
 - a. Dane służące do identyfikacji - dane osobowe, które pozwalają na jednoznaczną i niebudzącą wątpliwości identyfikację klienta (imię i nazwisko), płeć, miejsce stałego pobytu, numer dowodu osobistego klienta lub paszportu, numer PESEL (o ile został nadany) lub data urodzenia, fotografię oraz podpis; obejmuje to wszystkie dane osobowe, za pomocą których klient jako osoba, której dane dotyczą, może być jednoznacznie i w sposób niebudzący wątpliwości zidentyfikowany. W przypadku osób małoletnich, zbierane są ich dane powyższe dane a także dane rodziców lub opiekunów (za wyjątkiem zdjęcia).
 - b. Dane kontaktowe - dane osobowe, które ułatwiają kontakt z klientem (tj. w szczególności podany przez klienta adres kontaktowy, numer telefonu i faksu, adres e-mail itp., numer telefonu kontaktowy w razie nagłego wypadku) Dane te umożliwiają nawiązanie kontaktu z klientem.
 - c. Dane pochodzące ze źródeł zewnętrznych - tj. w szczególności z publicznie dostępnych rejestrów takich jak Krajowy Rejestr Sądowy, ewidencja działalności gospodarczej, Krajowy Rejestr Zadłużonych itp.
 - d. Rejestrowanie korespondencji z klientami (w tym komunikacji mailowej).
 - e. Informacja o zawartej umowie.
 - f. Informacje potrzebne do prowadzenia ksiąg rachunkowych.

- g. Dane o rachunku bankowym, na który ma być dokonywany zwrot kaucji (imię z i nazwisko posiadacza, numer rachunku).
- h. W celu zapewnienia bezpieczeństwa zakwaterowanych klientów ZEITRAUM uruchamia kamery bezpieczeństwa w wyznaczonych pomieszczeniach wspólnego użytku w obiektach noclegowych. Nagrania wizualne z kamer rejestrowane są za pomocą serwerów należących do ZEITRAUM i dostępnych tylko dla wyznaczonych pracowników ZEITRAUM. Nagrania są przechowywane tylko przez 2 tygodnie (a następnie automatycznie usuwane przez nowe nagrania), chyba że zachodzi podejrzenie popełnienia przestępstwa, a nagranie może służyć za dowód w postępowaniu prowadzonym na podstawie prawa dotyczącym tego przestępstwa. W tym ostatnim wypadku nagrania są usuwane po 3 miesiącach lub po prawomocnym zakończeniu postępowania, w zależności co nastąpi szybciej.

2. Podstawy prawne przetwarzania danych osobowych

ZEITRAUM gromadzi i przetwarza dane osobowe tylko w niezbędnym zakresie i w odpowiednim celu; dane osobowe są przetwarzane tylko po to, aby osiągnąć wyznaczony cel. Podanie danych osobowych przez klientów jest zawsze dobrowolne, ale jest warunkiem zawarcia umowy z ZEITRAUM; jeśli dane zostały udostępnione do przetwarzania na podstawie oświadczenia o zgodzie, klient może zażądać usunięcia przetworzonych danych (patrz dalej).

W niektórych przypadkach, np. zapewnienia noclegu, ZEITRAUM może potrzebować danych osobowych klienta już w momencie składania wniosku/rezerwacji noclegu. Dzieje się tak dlatego, że bez tych danych ZEITRAUM nie byłoby w stanie świadczyć usług, o które prosi klient, ze względu na obowiązki ZEITRAUM wynikające z przepisów prawa oraz ochronę uzasadnionych interesów ZEITRAUM.

ZEITRAUM jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych klientów na podstawie następujących podstaw prawnych:

- a. **Oświadczenie o zgodzie** - zgoda jest wyrażana dla jednego lub kilku konkretnych celów. Oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych przez ZEITRAUM, udzielone dobrowolnie przez osobę, której dane dotyczą, wymienia, jakie konkretne dane osobowe będą przetwarzane przez ZEITRAUM na podstawie oświadczenia o wyrażeniu zgody przez osoby, których dane dotyczą (klientów) i w jakim celu.
- b. **Wykonanie umowy** - ZEITRAUM potrzebuje danych osobowych klienta w celu zawarcia z nim umowy, a następnie jej wykonania; na tę podstawę prawną przetwarzania danych można regularnie powoływać się również na etapie przedkontraktowym.
- c. **Wypełnianie obowiązku prawnego** - ZEITRAUM potrzebuje danych osobowych klienta w celu wypełnienia ustawowych obowiązków i zobowiązań jako administrator danych.
- d. **Prawnie uzasadniony interes** - Przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do ochrony prawnie uzasadnionych interesów ZEITRAUM, z wyjątkiem tych przypadków, w których interesy klienta lub jego podstawowe prawa i podstawowe wolności są nadrzędne wobec interesów ZEITRAUM.

3. ZEITRAUM przetwarza dane osobowe klientów w następujących celach:

- a. **Wykonanie umowy** - Przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do prawidłowego wykonywania praw i wywiązywania się z obowiązków, które wynikają dla ZEITRAUM ze stosunku umownego z klientem (np. przygotowanie umowy lub monitorowanie prawidłowego świadczenia usług w ramach umowy). Dotyczy to danych z sekcji III.1 lit. a) – g) powyżej, z wyjątkiem zdjęcia.

ZEITRAUM będzie przetwarzać dane osobowe w tym celu przez okres trwania stosunku umownego oraz przez okres przedawnienia praw i obowiązków wynikających z umowy oraz przez okres ewentualnej archiwizacji, nie przekraczający 2 lat.
- b. **Prawnie uzasadnione interesy ZEITRAUM** - Przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne w tym celu (np.:- monitorowanie i zapobieganie oszustwom; ochrona fizyczna pomieszczeń i mienia ZEITRAUM; sprawozdawczość wewnętrzna; rozwiązywanie konfliktów z klientem, ochrona i wykonywanie praw ZEITRAUM; marketing bezpośredni; działania marketingowe, cele statystyczne), w takim samym zakresie jak w celu realizacji umów. Dotyczy to danych z sekcji III.1 lit. a) – h) powyżej.

ZEITRAUM będzie przetwarzać dane osobowe w tym celu przez okres trwania stosunku umownego oraz do czasu upływu wszystkich odpowiednich okresów przedawnienia związanych z wykonywaniem praw i wywiązywaniem się z obowiązków w ramach tego stosunku.
- c. **Wypełnianie obowiązków prawnych** - Przetwarzanie danych osobowych w tym celu jest niezbędne, ponieważ wymaga tego akt prawny lub inny powszechnie obowiązujący przepis prawa (np.

w celu dochowania obowiązku należytej staranności lub spełnienia obowiązku notyfikacyjnego wobec organów władzy publicznej lub spełnienia obowiązków w związku z wykonaniem decyzji publicznoprawnych lub spełnienia obowiązków identyfikacyjnych i KYC (ustalenia beneficjenta rzeczywistego) lub innych obowiązków związanych z zapobieganiem praniu pieniędzy, jeżeli ZEITRAUM ma takie obowiązki, lub spełnienia obowiązków archiwizacyjnych). Może to dotyczyć wszystkich danych z sekcji III.1 lit. a) – i) powyżej.

ZEITRAUM będzie przetwarzał w tym celu dane osobowe w zakresie przewidzianym przepisami prawa w każdym indywidualnym przypadku. W tym zakresie ZEITRAUM może dostarczać i przechowywać kopie dokumentów i innych materiałów (w tym dowodu osobistego lub paszportu klienta, jeżeli klient wyraźnie wyraził zgodę na wykonanie kserokopii dowodu osobistego lub paszportu), w każdym przypadku zgodnie z odpowiednią umową i jej załącznikami oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

ZEITRAUM będzie przetwarzać dane osobowe w tym celu tak długo, jak wymagają tego obowiązujące przepisy prawa ustawowego.

IV. ŹRÓDŁA, Z KTÓRYCH POCHODZĄ DANE OSOBOWE

1. ZEITRAUM gromadzi dane osobowe w ramach prowadzonej działalności:
 - a. bezpośrednio od klienta, w trakcie negocjacji jego stosunku umownego i późniejszej jego realizacji;
 - b. z publicznie dostępnych rejestrów, wykazów i ewidencji (Krajowy Rejestr Sądowy, ewidencja działalności gospodarczej, Krajowy Rejestr Zadłużonych itp.)

V. METODY PRZETWARZANIA DANYCH

1. ZEITRAUM będzie przetwarzać dane osobowe swoich klientów zarówno w sposób zautomatyzowany, jak i ręcznie.

VI. INFORMACJE DOTYCZĄCE UJAWNIANIA I PRZEKAZYWANIA DANYCH OSOBOWYCH STRONOM TRZECIM - odbiorcy danych i podmioty przetwarzające dane

1. ZEITRAUM ujawni dane osobowe swoich klientów organom publicznym, podmiotom, którym ZEITRAUM musi udzielić dostępu do danych na podstawie przepisów prawa - tj. w szczególności policji, organom administracyjnym, sądom, komornikom sądowym, notariuszom, syndykom masy upadłościowej itp.
2. ZEITRAUM jako administrator danych będzie przetwarzał dane osobowe przy pomocy własnego personelu oraz wdroży środki i zabezpieczenia techniczne, organizacyjne i kadrowe, które gwarantują wysoki poziom ochrony i nieujawnianie danych osobowych swoich klientów. W tym zakresie ZEITRAUM przy przetwarzaniu danych osobowych swoich klientów będzie korzystał z usług następujących podmiotów przetwarzających dane; ZEITRAUM polega na nich przy świadczeniu usług i produktów (w szczególności w zakresie marketingu) lub, w zależności od przypadku, zleci im wykonanie swoich zobowiązań umownych i obowiązków wynikających z przepisów prawa, w każdym przypadku na podstawie umowy o przetwarzanie danych:
 - a. spółki należące do Grupy ZEITRAUM:
 - ZEITRAUM Hospitality Management s.r.o.
 - ZEITRAUM Sp. z o.o.
 - b. usługodawcy zewnętrzni
 - księgowy, doradcy podatkowi i inni doradcy,
 - dostawcy usług informatycznych.

VII. PRAWA OSOBY, KTÓREJ DANE DOTYCZĄ, W ZWIĄZKU Z PRZETWARZANIEM DANYCH

1. Dane osobowe klienta będą zawsze przetwarzane w sposób przejrzysty i właściwy oraz zgodnie z wymogami ustawowymi. Mając to na uwadze, klient może w każdej chwili zwrócić się do ZEITRAUM z prośbą o udzielenie

informacji na temat sposobu przetwarzania jego danych osobowych lub w celu wyegzekwowania któregoś z jego praw dotyczących przetwarzania danych, jak określono poniżej:

- a. **Prawo dostępu** - klient może zwrócić się do ZEITRAUM o dostęp do swoich danych osobowych, a w szczególności o wyjaśnienia co do sposobu przetwarzania tych danych, przy czym wyjaśnienia te powinny mieć formę zawiadomienia informującego klienta m.in. o celu przetwarzania danych; zakresie i treści przetwarzanych danych osobowych lub ewentualnie kategorii danych (w tym wszelkie informacje o źródłach, z których dane te pochodzą, o ile są dostępne).
- b. **Prawo do sprostowania niepoprawnych danych** - Jeżeli klient uważa, że dane osobowe przetwarzane przez ZEITRAUM są niepoprawne lub niekompletne, może wezwać ZEITRAUM do aktualizacji lub uzupełnienia tych danych. Klient może wnieść sprzeciw wobec przetwarzania danych niepoprawnych lub przetwarzania niezgodnego z przepisami prawa oraz może żądać sprostowania tych danych.
- c. **Prawo do usunięcia danych osobowych ("prawo do bycia zapomnianym")** - klient ma prawo żądać usunięcia swoich danych osobowych, m.in. jeżeli dane te nie są już potrzebne do celów, w których były przetwarzane, jeżeli klient wycofał swoją zgodę na przetwarzanie danych lub jeżeli przetwarzanie danych było niezgodne z prawem, w którym to przypadku usunięcie jest nakazane przez prawo.
- d. **Prawo do ograniczenia przetwarzania danych** - klient może żądać ograniczenia przetwarzania danych, m.in. jeżeli kwestionuje prawidłowość swoich danych osobowych lub jeżeli przetwarzanie było niezgodne z prawem, ale nie chce, aby dane zostały usunięte; jeżeli ZEITRAUM nie potrzebuje już określonych danych osobowych do celów przetwarzania, ale klient może nadal potrzebować takich danych (np. w związku z dochodzeniem roszczeń na drodze sądowej); lub jeżeli klient jako podmiot danych, którego dane są przetwarzane, wniósł sprzeciw, ale należy jeszcze ustalić, czy jego prawnie uzasadnione interesy są nadrzędne wobec interesów ZEITRAUM.
- e. **Prawo do przenoszenia danych** - W przypadku zautomatyzowanego przetwarzania na podstawie umowy lub na podstawie zgody udzielonej ZEITRAUM, klient ma prawo do przeniesienia swoich danych od jednego administratora do drugiego (lub do klienta), w takim przypadku musi otrzymać kopię danych w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego.
- f. **Prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych** - W zakresie, w jakim osoba, której dane dotyczą, udzieliła ZEITRAUM zgody na przetwarzanie jej danych osobowych w celach wymagających uprzedniej zgody, osoba, której dane dotyczą, może w każdej chwili cofnąć zgodę. Przetwarzanie danych, które miało miejsce przed wycofaniem zgody, uznaje się jednak za zgodne z prawem i legalne.
- g. **Prawo do wniesienia sprzeciwu** – klient może, z przyczyn związanych z jej szczególną sytuacją, wnieść sprzeciw wobec przetwarzania jeżeli jest ono realizowane do celów prawnie uzasadnionych interesów ZEITRAUM, w takim wypadku ZEITRAUM zaprzestanie przetwarzania, chyba, że wykaże, iż istnieją podstawy do przetwarzania nadrzędne wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą lub ZEITRAUM przetwarza dane w celu ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń. Klient może wnieść sprzeciw wobec przetwarzania jego danych do celów marketingu bezpośredniego.
- h. **Prawo do złożenia skargi do organu nadzorczego** - klient może wnieść swoje skargi do organu nadzorczego, tj. do polskiego Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeśli klient uważa, że w związku z przetwarzaniem danych klienta doszło do naruszenia zasad przetwarzania danych lub zasad ochrony danych osobowych.

Dane kontaktowe:

Urząd Ochrony Danych Osobowych
ul. Stawki 2
00-193 Warszawa,
Nr tel.: +48 22 531-03-00
E-Mail: kancelaria@uodo.gov.pl

2. Osoby, których dane dotyczą, chcące skorzystać z tych praw, powinny skontaktować się z ZEITRAUM pod adresem krakow.apartments@zeitraum.re lub wysłać pismo zaadresowane do zarejestrowanej siedziby ZEITRAUM.

3. ZEITRAUM zawsze niezwłocznie odpowie na żądanie dotyczące wykonywania praw klienta jako osoby, której dane dotyczą, a w każdym razie nie później niż w ustawowym terminie 30 dni kalendarzowych od otrzymania żądania. W indywidualnych, dobrze uzasadnionych przypadkach termin ten może zostać przedłużony o dwa dodatkowe miesiące. ZEITRAUM zawsze powiadomi klienta o takim przedłużeniu terminu odpowiedzi na jego wniosek, a przy tym poda przyczyny uzasadniające przedłużenie terminu.

Obowiązuje od 2025 r.